

largitor. Qui tecum vivit et s tebou žije a kraluje v jedn-
regnat in unitate Spíritus. otě Ducha Svatého Bůh.

30. prosince – šestý den mezi oktávem vánočním

INTROITUS (*Is. 9, 6*) Puer natus est nobis, et filius datus est nobis: cujus impérium super húmerum ejus: et vocabitur nomen ejus magni consilii Angelus. (*Ps. 97, 1*) Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirabilia fecit. V. Glória Patri, et Fílio.

VSTUP (*Isaiáš 9, 6*) Děťátko narodilo se nám a Syn dán jest nám, jehož knížetství spočívá na rameni jeho; a slouti bude jeho jméno Anděl veliké rady. (*Ž. 97, 1*) Pějte Hospodinu píseň novou, neboť zázračné učinil věci. V. Sláva Otcí i Synu.

ORATIO - Concéde, quæsumus, omnipotens Deus: ut nos Unigéniti tui nova per carnem natívitatis líberet; quos sub peccáti jugo vetústa sérvitus tenet. Per eúndem Dóminum nostrum.

MODLITBA - Popřej, prosíme, všemohoucí Bože, aby tělesné znovuzrození Jednorozeného tvého vysvobodilo nás, jež staré otroctví podě jhem hříchu drží. Skrze téhož Pána našeho.

LÉCTIO Epístolæ b. Pauli Apóstoli ad Titum (3, 4-7).

Caríssime: Appáruit benígnitas et humánitas Salvatóris nostri Dei: non ex opéribus justítiae, quæ fécimur nos, sed secúndum suam misericórdiam salvos nos fecit per lavácrum regeneratiónis et renovatiónis Spíritus Sancti, quem effúdit in nos abúnde per Jesum Christum Salvatórem nostrum: ut justificáti grátia ipsíus, herédes simus secúndum spem vitæ

ČTENÍ z listu svatého Pavla Apoštola k Titovi (3, 4-7).

Milovaní: Když se ukázala dobrot a lidumilnost Boha, Spasitele našeho, nikoli ze skutků ve spravedlnosti, které bychom byli vykonali my, nýbrž podle svého milosrdenství spasil nás skrze koupel znovuzrození a obnovy Ducha Svatého, jehož vylil na nás hojně skrze Ježíše Krista, Spasitele našeho, abychom byvše ospravedlnění milostí jeho stali se podle naděje dě-

æternæ: in Christo Jesu
Dómino nostro.

GRADUALE (97) Vidérunt
omnes fines terræ salutáre
Dei nostri: jubilate Deo,
omnis terra. V. Notum fecit
Dóminus salutáre suum: ante
conspéctum géntium revelá-
vit justítiam suam.

Allelúja, allelúja. V. Dies
sanctificátus illúxit nobis:
veníte, gentes, et adoráte
Dóminum: quia hódie des-
céndit lux magna super ter-
ram. Allelúja.

EVANGELIUM † Sequéntia
sancti Evangélii secúndum
Lucam (2, 15-20).

In illo témpore: Pastóres lo-
quebántur ad ínvicem: Tran-
seámus usque Bétlehem, et
videámus hoc verbum, quod
factum est, quod Dóminus
onsténdit nobis. Et venérunt
festinántes: et invenérunt Ma-
ríam, et Joseph, et infántem
pósitum in præsépio. Vidén-
tes autem congovérunt de
verbo, quod dictum erat illis
de púero hoc. Et omnes, qui
aduérunt, miráti sunt: et de
his, quæ dicta erant a pastó-

dici života věčného: v Kristu
Ježíši, Pánu našem.

STUPŇOVÝ ZPĚV (Ž. 97, 3 a
2) Viděly všechny končiny
země spásu Boha našeho.
Plesejte Bohu všechny kraje. V.
Ohlásil Hospodin spásu
svou; před zraky národů
zjevil spravedlnost svou.

Aleluja, aleluja. V. Den pos-
věcený nám zasvitl; pojd'te,
národové, a klanějte se Hos-
podinu, neboť dnes
sestoupilo světlo veliké na
zemi. Aleluja.

EVANGELIUM † Pokračová-
ní sv. Evangelia podle Lukáše
(2, 15-20).

Za onoho času pastýři pravili
k sobě vespolek: Pojd'me až
do Betlema a vizme tu
událost, kterou Pán oznámil
nám. I přišli s chvatem a
nelezi Marii a Josefa i dítě
uložené v jeslích. Uzřevše je,
vypravovali, co jim bylo
pověděno o dítěti. Všichni,
kteří to slyšeli, divili se těm
věcem, které jim byly
pověděny od pastýřů. Maria
však uchovávala ta slova,
uvážujíc o nich v srdci svém.

ribus ad ipsos. Maríá autem
conservábat ómnia verba
hæc, cónferens in corde suo.
Et revérsi sunt pastóres, glo-
rificántes et laudántes Deum
in ómnibus, quæ audierant et
viderant, sicut dictum est ad
illos.

Et dicitur *Credo*.

I vrátili se pastýři, velebíce a
chválíce Boha za vše, co
slyšeli a viděli tak, jak jim
bylo pověděno.

Říká se *Věřím*.

OFFERTORIUM (*Psalm 88*)
Tui sunt cæli, et tua est terra:
orbem terrárum, et ple-
nitúdinem ejus tu fundásti:
justítia et júdicium præpa-
rátio sedis tuæ.

OBĚTOVÁNÍ (*Žalm 88, 12 a
15*) Tvá jsou nebesa a tvá jest
země, okrsek zemský a náplň
jeho ty jsi založil; sprá-
vedlnost a právo jsou
základem tvého trůnu.

SECRETA - Obláta, Dómi-
nus, múnera, nova Unigéniti
tui nativítate sanctífica: nos-
que a peccátorum nostrórum
máculis emúnda. Per eúndem
Dóminum nostrum.

TICHÁ MODLITBA - Oběto-
vané dary, Hospodine, zno-
vuzrozením Jednorozeného
svého posvěť; nás pak od
poskvrn hříchů našich očisť.
Skrze téhož Pána našeho.

Preface a Communicantes vánoční.

COMMUNIO (*Ps. 97, 3*)
Vidérunt omnes fines terræ
salutáre Dei nostri.

K PŘIJÍMÁNÍ (*Žalm 97, 3*)
Všechny končiny země
viděly spásu Boha našeho.

POSTCOMMUNIO - Præsta,
quæsumus, omnípotens
Deus: ut natus hódie Salvátor
mundi, sicut divínæ nobis
generatiónis est auctor, ita et
immortalitátis sit ipse

PO PŘIJÍMÁNÍ - Uděl,
prosíme, všemohoucí Bože,
aby narozený dnes Spasitel
světa, jako jest nám božského
zrození původcem, tak byl i
nesmrtelnosti dárce. Jenž